



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
 SCOTTISH GOVERNMENT, RURAL DIRECTORATE
 WELSH GOVERNMENT, DEPARTMENT FOR RURAL AFFAIRS
 DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT, NORTHERN IRELAND

EXPORT TO ANGOLA OF MEAT/MEAT PRODUCTS OF OVINE/CAPRINE ORIGIN PRODUCED IN THE EUROPEAN UNION FROM ANIMALS RESIDENT IN EUROPEAN UNION MEMBER STATES / EXPORTAÇÃO PARA ANGOLA DE CARNE/PRODUTOS À BASE DE CARNE DE ORIGEM OVINA/CAPRINA PRODUZIDOS NA UNIÃO EUROPEIA A PARTIR DE ANIMAIS RESIDENTES NOS ESTADOS-MEMBROS DA UNIÃO EUROPEIA

HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICADO SANITÁRIO No / N°:.....
 EXPORTING COUNTRY / PAÍS DE EXPORTAÇÃO: UNITED KINGDOM / REINO UNIDO
 FOR COMPLETION BY / A PREENCHER POR: OFFICIAL VETERINARIAN / VETERINÁRIO OFICIAL

I Identification of consignment / Identificação do lote

- (a) Description of the products / Descrição dos produtos:

- (b) Type and number of packages / Tipo e número de embalagens:

- (c) Net and gross weight of consignment / Peso líquido e bruto do lote:

- (d) Container/seal number OR alternative identification details available such as shipping marks, batch numbers or pallet numbers / Número do contentor/selo OU dados de identificação alternativos, como marcas de expedição, números de lote ou números de palete:

II Origin of products / Origem dos produtos

- * (a) Name, address and official approval number of the slaughterhouse(s) / Nome, endereço e número de aprovação oficial do(s) matadouro(s):

- * (b) Name, address and official approval number of the cutting premises / Nome, endereço e número de aprovação oficial das instalações de corte:

* (c) **Name, address and official approval number of the processing premises /**
Nome, endereço e número de aprovação oficial das instalações de processamento:
.....
.....
.....

* (d) **Name, address and official approval number of the cold store /** Nome, endereço e número de aprovação oficial das instalações de armazenamento em frio:
.....
.....
.....

III Destination of products / Destino dos produtos

(a) **Name and address of exporter /** Nome e endereço do exportador:
.....
.....
.....

(b) **Name and address of consignee /** Nome e endereço do destinatário:
.....
.....
.....

(c) **Name and address of premises of despatch /** Nome e endereço das instalações de envio:
.....
.....
.....

(d) **Means of transportation (Name of ship, flight number, airport/port of departure) /** Meio de transporte (Nome do navio, número de voo, aeroporto/porto de partida):
.....
.....
.....

IV HEALTH INFORMATION / INFORMAÇÃO SANITÁRIA

I, the undersigned, certify that / Eu, o abaixo assinado, certifico que:

- (a) **scrapie and other transmissible spongiform encephalopathies (TSEs) are compulsorily notifiable in the European Union and an effective surveillance and monitoring system for these diseases is in place /** os casos de tremor epizootico dos ovinos e outras encefalopatias espongiformes transmissíveis (TSEs) têm de ser obrigatoriamente comunicados na União Europeia, estando em vigor um sistema de vigilância e monitorização eficaz para estas doenças. **Should scrapie or a TSE be suspected, the affected animal is slaughtered and its carcass is completely destroyed /** Em caso de suspeita de tremor epizootico dos ovinos ou de uma TSE, o animal afectado é abatido e a respectiva carcaça é completamente destruída;
- (b) **the meat/meat products was/were derived from animals which have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection under veterinary supervision in an officially approved slaughterhouse and found fit for human consumption; /** a carne/produtos à base de carne deriva/derivam de animais submetidos a inspecção ante-mortem e post-mortem sob supervisão veterinária, num matadouro oficialmente licenciado, tendo sido declarada como adequada para consumo humano;
- (c) **the meat/meat products does/do not contain any commodities that should not be traded (known as specified risk material under European Community legislation) as recommended in the current OIE Terrestrial Animal Health Code Chapters on Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) and scrapie /** a carne/produtos à base de carne não contém/contêm quaisquer commodities cujo comércio seja proibido (conhecidas como matérias de risco especificadas ao

abrigo da legislação da Comunidade Europeia), conforme recomendado pelos actuais Capítulos do Código Sanitário para Animais Terrestres da OIE sobre Encefalopatia Espongiforme Bovina (BSE) e tremor epizoótico;

- (d) **the meat/meat products and/or the packaging thereof bears an official oval mark indicating that it/they has/have been obtained, processed, packaged, labelled and stored in an officially approved establishment in accordance with European Union hygiene regulations, including compliance with the microbiological criteria, and is/are fit for human consumption;** / a carne/produtos à base de carne e/ou a embalagem dos mesmos tem uma marca oval oficial que indica que foi/foram obtidos, processados, embalados, rotulados e armazenados num estabelecimento oficialmente licenciado de acordo com as regulamentações de higiene da União Europeia, incluindo a conformidade com os critérios microbiológicos, e é/são adequados para consumo humano;
- (e) **the meat/meat products has/have been stored in an hygienic manner in accordance with European Union hygiene regulations so as to prevent contamination with agents known to cause infectious disease of humans or animals;** / a carne/produtos à base de carne foi/foram armazenados de forma higiénica, de acordo com as regulamentações de higiene da União Europeia, de modo a impedir a contaminação por agentes conhecidos por provocar doenças infecciosas de humanos ou animais;
- (f) **European Union approved slaughterhouses/meat establishments are subjected to monitoring under the national residue monitoring plan to ensure that meat intended for trade within the European Union does not contain levels exceeding the limits permitted by European Union regulations of any veterinary medicinal product, antiparasitic agent, heavy metal contaminant, beta-agonist or any substance having a thyrostatic, oestrogenic, androgenic or gestogenic action;** / Os matadouros/instalações de processamento de carne aprovados pela União Europeia são submetidos a monitorização ao abrigo do plano nacional de gestão de resíduos para assegurar que a carne destinada a ser comercializada na União Europeia não contém níveis que excedam os limites permitidos pelas regulamentações da União Europeia relativamente a qualquer medicamento veterinário, agentes antiparasitários, contaminantes de metais pesados, beta-agonistas ou qualquer substância com acção tireostática, estrogénica, androgénica ou gestagénica;
- (g) **the transport vehicles or containers and the loading conditions of this consignment meet the conditions laid down in European Union hygiene regulations;** / os veículos ou contentores de transporte e as condições de carregamento deste lote estão em conformidade com as condições dispostas nas regulamentações de higiene da União Europeia;
- * (h) **IN THE CASE OF FRESH MEAT ONLY / APENAS EM CASO DE CARNE FRESCA**
the meat was derived from animals which, at the time of their slaughter, were resident in, a country or zone which was free of foot and mouth disease, rinderpest and peste de petits ruminants in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code / a carne provém de animais que, na altura do respectivo abate, residiam em, um país ou zona livre de febre aftosa, peste bovina e peste dos pequenos ruminantes, de acordo com o Código Sanitário para Animais Terrestres da OIE.
- * (j) **IN THE CASE OF MEAT PRODUCTS ONLY / APENAS EM CASO DE PRODUTOS À BASE DE CARNE**
- i. **the meat products were derived from animals which, at the time of their slaughter, were resident in, a country or zone which was free of *foot and mouth disease, *rinderpest and *peste de petits ruminants in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code** / os produtos à base de carne provém de animais que, na altura do respectivo abate, residiam em, , num país ou zona livre de *febre aftosa, *peste bovina e *peste dos pequenos ruminantes, de acordo com o Código Sanitário para Animais Terrestres da OIE;
- AND / E**
- * ii. **the meat products have been subjected to a treatment which ensures the destruction of the **foot and mouth disease virus, **rinderpest virus and/or **peste de petit ruminants virus as recommended in the relevant**

OIE Terrestrial Animal Health Code Chapter / os produtos à base de carne foram submetidos a um tratamento que assegura a destruição do **vírus da febre aftosa, **vírus da peste bovina e/ou **peste dos pequenos ruminantes de acordo com o Código Sanitário para Animais Terrestres da OIE Details of the treatment are as follows / Seguem-se os detalhes do tratamento:

.....
.....
.....
.....

* Delete if not applicable / Eliminar se não aplicável

** Indicate disease(s) deleted in the preceding paragraph from which the country/zone was not free and for which a specified treatment is required to destroy the virus. / Indique a(s) doença(s) eliminada(s) no parágrafo anterior das quais o país/zona não se encontra livre e para as quais é necessário um tratamento específico para destruir os vírus.

Official Stamp / Carimbo oficial

Signed / Assinatura

..... RCVS
Official Veterinarian / Veterinário oficial

.....
Name in block letters / Nome em maiúsculas

Date / Data

Address /Endereço

.....
.....

SPECIMEN